

# Curacao

## Credit Card Disclosures / Notas Aclaratorias Sobre Tarjetas de Crédito

Interest Rates and Interest Charges / Tasas de interés y cargos por intereses		
<b>Annual Percentage Rate (APR) for Purchases</b> <i>Tasa Porcentual Anual (APR) para Compras</i>	<b>30.99% to 36.99%</b> when you open your account, based on your creditworthiness.	<i>Una tasa entre <b>30.99%</b> a <b>36.99%</b> al abrir su cuenta basado en su historial de crédito.</i>
<b>Penalty APR and When it Applies</b> <i>Tasa APR de Penalización y Casos en que Se Aplica</i>	<b>39.99%</b> This APR may be applied to your account if you: 1) Make a late payment; 2) Make a payment that is returned; or 3) Do either of the above on another account that you have with us  <b>How Long Will the Penalty APR Apply?</b> If your APR is increased for any of these reasons, the Penalty APR will apply to new transactions indefinitely. If your account becomes more than 60 days past due, the Penalty APR will apply to all existing balances as well as new transactions on your account and will remain in effect for existing balances until you make six consecutive periodic payments on time	<b>39.99%</b> <i>Esta tasa de APR podrá aplicarse a su cuenta si usted:</i> 1) Realiza un pago atrasado; 2) Realiza un pago que se devuelve; o 3) Realiza cualquiera de las anteriores en otra cuenta que usted tenga con nosotros.  <b>Por Cuanto Tiempo Se Aplicará la Tasa de Penalización?</b> Si su tasa APR aumenta por alguna de estas razones, la tasa APR de Penalización se aplicará a las nuevas transacciones de forma indefinida. Si su cuenta se atrasa más de 60 días, las tasa APR de Penalización se aplicará a todos los saldos existentes, así como a las nuevas transacciones en su cuenta, y seguirá vigente para los saldos existentes hasta que realice seis pagos periódicos consecutivos a tiempo.
<b>Paying Interest</b> <i>Pago de Intereses</i>	No Grace Period is Provided. We will begin charging interest on purchases and all other amounts charged to your account on the transaction date.	<i>No se otorga período de gracia. Comenzaremos a cobrar intereses sobre las compras y cualquier otra cantidad que se cargue a su cuenta desde la fecha de la transacción.</i>
<b>Minimum Interest Charge</b> <i>Cobro Mínimo por Intereses</i>	If you are charged interest, the charge will be no less than: for AZ customers \$0.50; for CA customers \$1.50; for NV customers \$2.00.	<i>Si se le cobran intereses, el cobro no será inferior a: para clientes de AZ \$0.50; para clientes de CA \$1.50; para clientes de NV \$2.00.</i>
<b>For Credit Card Tips from the Consumer Financial Protection Bureau</b> <i>Consejos sobre Tarjetas de Crédito de la Oficina para la Protección Financiera del Consumidor</i>	<b>To learn more about factors to consider when applying for or using a credit card, visit the website of the Consumer Financial Protection Bureau at <a href="http://www.consumerfinance.gov/learnmore">http://www.consumerfinance.gov/learnmore</a></b>	<i><b>Para obtener más información sobre los factores que debe considerar cuando solicite o use una tarjeta de crédito, visite el sitio web de la Oficina para la Protección Financiera del Consumidor en <a href="http://www.consumerfinance.gov/learnmore">http://www.consumerfinance.gov/learnmore</a>.</b></i>

Fees / Tarifas		
<b>Annual Fee / Cargo o Tarifa Anual</b>	None	Ninguna
<b>Transaction Fees / Tarifas por Transacción</b>	None	Ninguna
<b>Penalty Fees / Tarifas y Penalidades</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Late Payment      • Pago atrasado</li> <li>• Returned Payment      • Pago devuelto</li> </ul>	<b>For AZ and CA customers, \$10; for NV customers, \$25</b>  <b>\$15</b>	<b>Para clientes de AZ y CA, \$10; para clientes de NV, \$25.</b>  <b>\$15</b>

**How We Will Calculate Your Balance:** We use a method called "average daily balance (including new purchases)."

**Como calculamos su saldo:** Utilizamos un método llamado "saldo diario promedio" (incluyendo compras nuevas).

**Billing Rights:** Information on your rights to dispute transactions and how to exercise those rights is provided in the Credit Card Terms and Conditions.

**Derechos sobre facturas:** La información sobre sus derechos a impugnar transacciones y cómo ejercer estos derechos se proporciona en los términos y condiciones de las tarjetas de crédito.

**Monthly Periodic Rate:** The monthly periodic rate we use to calculate interest is a rate between 2.50% and 3.08%, and the corresponding annual percentage rate is stated in the table above.

**Tasa periódica mensual:** La tasa periódica mensual que usamos para calcular el interés es una tasa entre 2.50 % y 3.08 % y la tasa porcentual anual correspondiente se indica en la tabla anterior.

## Curacao Credit Card Disclosures (cont'd)

### Special Promotional Financing Offer Information

At times, we may offer you special financing promotions for certain transactions ("special promotions"). The terms of this Agreement apply to any special promotions. However, any special promotional terms that are different from the terms in this Agreement will be explained in promotion advertising or other disclosures provided to you. When you make a qualifying purchase under one of these promotions, no interest will be assessed on the purchase if you make your monthly payments on time and pay the promotional balance in full within the applicable promotional period. If you do not, interest will be assessed on the promotional balance from the date of the purchase. Minimum or fixed monthly payments are required. Regular account terms apply to non-promotional purchases and, after promotion ends, to promotional purchases. Offers are subject to credit approval. These promotional offers may not be available at all times for all purchases. Please see any special promotion advertising or other disclosures provided to you for the full terms of any special promotion offered.

Rates, fees, and terms may change: We have the right to change the rates, fees, and terms at any time, for any reason, in accordance with the Credit Card Terms and Conditions and applicable law. These reasons may be based on information in your credit report, such as your failure to make payments to another creditor when due, amounts owed to other creditors, the number of credit accounts outstanding, or the number of credit inquiries. These reasons may also include competitive or market-related factors. If we make a change for any of these reasons, you will receive advance notice and a right to opt out in accordance with applicable law.

This information was accurate as of the date it was printed and is subject to change without notice. You should contact Curacao.

**APPROVAL AND CREDIT LIMIT TERMS:** By accepting this Offer you are requesting a Curacao credit card account. You also certify that you are at least 18 years of age. If you are under 21 years of age, we will require that you provide us additional information in compliance with the Credit CARD Act of 2009.

**Notice:** If you accept or use an account, you do so subject to the terms of this Offer and the Credit Card Terms and Conditions, which will be provided to you ("Agreement"). The Agreement and terms of your account are subject to change. Any changes that you make to the Application will have no effect. This Offer and any resulting account are subject to the law of the state in which you reside and federal law. You agree that: You will be responsible for and will pay all charges and fees incurred on any account granted according to the Agreement; all statements made and information provided by you are true; our company, its affiliates and service or marketing vendors may monitor and/or record any conversations with you; your account will only be used for personal, family or household purposes; we are authorized to verify all information you provide; we may use any email address provided to us to send information to you about this Offer and your account including information about the status of this Offer or your account; we may obtain consumer credit reports related to this request for credit and for updates, renewals, extensions of credit and review or collection of your account; we are authorized to furnish information about you and your account to consumer credit reporting agencies and others who help service your account. Upon request, we will tell you the name and address of each consumer credit reporting agency from which we obtained a consumer credit report about you.

You request us to issue a Card bearing your account number to, and in the name of, the Applicant. You have read the account information notices, disclosure of credit card terms, and other terms that accompanied the Application. You understand and agree to them. You further agree that this Application and all resulting agreements will be subject to federal law and the law of the state in which you reside.

**California Residents:** Married applicants may apply for separate credit.

By submitting an Application you understand that you are requesting a Curacao Credit Card that will have a credit limit that is subject to increase or decrease at our sole discretion.

**USA PATRIOT Act Notice:** Federal law requires all financial institutions to obtain, verify and record information that identifies each person who opens an account, including your name, address, date of birth and other information that will allow us to verify your identity.

## Curacao Notas Aclaratorias de Tarjetas de Crédito (cont.)

### Información Sobre la Oferta Especial de Financiamiento Promocional

En ocasiones, podemos ofrecerle promociones especiales de financiamiento para ciertas transacciones ("promociones especiales"). Los términos de este convenio se aplican a cualquier promoción especial. Sin embargo, cualquier de los términos de promociones especiales que sean diferentes de los términos de este convenio se explicarán en publicidad promocional u otras notas aclaratorias que se le haya proporcionado a usted. Cuando realice una compra que califique para una de estas promociones, no se generará interés en la compra si hace sus pagos mensuales a tiempo y paga el saldo promocional en su totalidad dentro del período promocional acordado. Si no lo hace, se agregará interés en el saldo promocional calculados a partir de la fecha de la compra. Se requieren pagos mensuales mínimos o fijos. Los términos de la cuenta regular se aplican a las compras no promocionales y, si la promoción termina, a las compras promocionales. Las ofertas están sujetas a aprobación de crédito. Estas ofertas promocionales pueden no estar disponibles en todo momento para todas las compras. Por favor, vea cualquier publicidad promocional especial u otras revelaciones proporcionadas a usted para los términos completos de cualquier promoción especial ofrecida.

Las tasas, tarifas y términos pueden ser modificados: Tenemos derecho a cambiar las tasas, tarifas y términos en cualquier momento, por cualquier motivo, de acuerdo con los Términos y Condiciones de Tarjetas de Crédito y del derecho aplicable. Estos motivos se pueden basar en información de su informe de solvencia crediticia, tales como, no cumplir con los pagos a otro acreedor en la fecha de vencimiento, cantidades adeudadas a otros acreedores, la cantidad de cuentas de crédito pendientes o la cantidad de consultas de crédito. Estos motivos también pueden incluir factores relacionados con la competencia o el mercado. Si realizamos un cambio por cualquiera de estos motivos, usted recibirá un aviso con anticipación y tendrá derecho a excluirse de acuerdo con la ley vigente.

Esta información es exacta a la fecha de su impresión y está sujeta a cambios sin previo aviso. Usted se debe de comunicar con Curacao.

**APROBACIÓN Y TÉRMINOS DE LÍMITE DE CRÉDITO:** Mediante la aceptación de esta oferta usted solicita una cuenta de tarjeta de crédito de Curacao. También certifica que tiene al menos 18 años de edad. Si es menor de 21 años, le exigiremos que nos proporcione información adicional en cumplimiento de la Ley de Tarjetas de Crédito de 2009 (Credit CARD Act).

**Aviso:** Si usted acepta o usa una cuenta, lo hace sujeto a los términos de esta oferta y de los Términos y Condiciones de la Tarjeta de Crédito, el cual se le entregará ("Contrato"). El Contrato y los términos de su cuenta están sujetos a cambios. Ningún cambio que realice a la solicitud tendrá efecto. Esta oferta y cualquier cuenta que se genere estarán sujetas a las leyes del estado donde usted reside y a las leyes federales. Usted acepta lo siguiente: Será responsable por y pagará todos los cargos y comisiones incurridos por concepto de cualquier cuenta que se otorgue, de conformidad con el Contrato; todas las declaraciones que se realicen y toda la información que usted proporcione serán verdaderas; nuestra empresa sus afiliadas y proveedores de servicios y marketing pueden controlar y registrar cualquier conversación con usted; su cuenta solo será de uso personal, familiar o doméstico; tenemos autorización para verificar toda la información que proporcione; podemos usar cualquier dirección de correo electrónico que se nos entregue para enviarle información sobre esta oferta y su cuenta, lo que incluye información sobre el estado de esta oferta o de su cuenta; podemos obtener informes de solvencia crediticia de consumidores relacionados con esta solicitud de crédito y actualizaciones, renovaciones, extensiones de crédito y revisión o realización de cobros de su cuenta; tenemos autorización para proporcionar información sobre usted y su cuenta a organismos que facilitan información sobre consumidores y a otros que ayudan a atender su cuenta. A solicitud le informaremos sobre el nombre y dirección de cada organismo que facilita información sobre consumidores que nos haya proporcionado un informe de solvencia crediticia de consumidores sobre usted.

Usted nos solicita que emitamos una tarjeta con su número de cuenta y a nombre del solicitante, y en su nombre. Usted ha leído los avisos de información sobre la cuenta, las notas aclaratorias sobre los términos de la tarjeta de crédito y otros términos que acompañan la solicitud. Usted los comprende y los acepta. Además acepta que esta solicitud y todos los contratos que se generen estarán sujetos a las leyes federales y las leyes del estado donde usted reside.

**Residentes de California:** Solicitantes casados pueden solicitar créditos por separado.

Mediante el envío de una solicitud usted comprende que está solicitando una tarjeta de crédito de Curacao que tendrá un límite de crédito que estará sujeto a aumento o disminución a nuestro exclusivo criterio.

**Aviso de la Ley Patriota de los EE. UU. (USA PATRIOT Act):** La ley federal exige que todas las instituciones financieras obtengan, verifiquen y registren la información que identifica a cada persona que abre una cuenta, lo que incluye su nombre, dirección, fecha de nacimiento y otra información que nos permita verificar su identidad.

## Curacao

### Tarjeta de Crédito para Minoristas

### Términos y Condiciones – AZ, CA, NV

**CONDICIONES DEL ACUERDO.** Para simplificar el resto de este documento, se aplicarán las siguientes definiciones: "Acuerdo" se refiere a las presentes Condiciones de la Tarjeta de Crédito Minorista y a la Tabla de Información de Precios que se le ha facilitado, que por la presente se incorpora y forma parte de estas Condiciones. "Tarjeta" significa una o más tarjetas que hemos emitido con su número de cuenta. "Cuenta" se refiere a su cuenta de tarjeta de crédito minorista con Adir International, LLC bajo el nombre comercial Curacao, incluyendo las subcuentas, como las subcuentas Easy Pay, Flex Pay y Promo Pay. Cada una de estas subcuentas se abre al mismo tiempo que usted abre su cuenta. "Cuenta" y "Tarjeta" son sinónimos. "Nosotros", "nos", "nuestro" y "Curacao" hacen referencia a Adir International, LLC o a su sucesor en interés o a cualquier titular o cesionario posterior de su cuenta y de los saldos derivados de la misma. "Usted" y "su" significan todas y cada una de las personas responsables del Acuerdo o que utilizan la cuenta o la tarjeta, incluyendo, entre otros, los titulares de la cuenta, los usuarios autorizados, los cosolicitantes y los cofirmantes.

**ACEPTACIÓN DEL ACUERDO.** Usted es responsable de todas las cantidades adeudadas en su cuenta; se compromete a reembolsar todas las cantidades adeudadas en su cuenta de acuerdo con los términos y condiciones de este Acuerdo. El presente contrato entra en vigor cuando cualquier titular o usuario autorizado utiliza la cuenta o la tarjeta, activa la tarjeta o realiza cualquier otra acción que indique la aceptación de la cuenta o la tarjeta. Le rogamos que conserve este Acuerdo (incluyendo el cuadro de precios) en sus archivos, junto con cualquier modificación de las condiciones o del cuadro de precios que se le envíe en el futuro. Cada tarjeta debe ser firmada antes de su uso.

**CUENTA DE CONSUMIDOR.** La cuenta solo puede utilizarse para comprar bienes y servicios de Curacao, y la tarjeta no es una tarjeta de crédito de uso general como una tarjeta de crédito bancaria que puede utilizarse en otros comercios. Usted se compromete a utilizar la cuenta solo para fines personales, familiares o domésticos y todas las transacciones se considerarán para fines personales, familiares o domésticos.

**USUARIOS AUTORIZADOS.** Si desea añadir un usuario autorizado a su cuenta, tráigalo a una de nuestras tiendas o solicite la adición por escrito. Si desea cancelar el uso autorizado de su cuenta o tarjeta, escríbanos a 1605 West Olympic Blvd., Los Ángeles, CA 90015, o llámenos al (877) CURACAO O al (877) 287-2226. Usted se compromete a intentar recuperar la tarjeta del usuario previamente autorizado y devolvérsela a la dirección mencionada anteriormente.

**USO NO AUTORIZADO Y RESPONSABILIDAD.** Si pierde o le roban la tarjeta, o cree que se ha producido un uso no autorizado de la misma, notifíquenoslo inmediatamente al (877) CURACAO O al (877) 287-2226. También puede escribirnos a la dirección que aparece en su extracto mensual. Usted se compromete a cooperar con nosotros en la realización de una investigación razonable de su reclamación. Usted puede ser responsable de los cargos no autorizados en su Cuenta antes de notificarnos. La responsabilidad por los cargos no autorizados no superará la cantidad menor de \$50.00 o el monto obtenido por el uso no autorizado antes de la notificación conforme a esta disposición. El uso no autorizado no incluye (1) ningún uso del que usted reciba un beneficio, o (2) el uso por parte de cualquier persona a la que usted haya dado la tarjeta o la autoridad para utilizar la cuenta, y usted será responsable de todo uso por parte de dicha persona o personas.

**TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL.** Proporcionamos traducciones al español, certificadas por un traductor externo, de ciertos documentos como cortesía para nuestros clientes de habla hispana. Las disposiciones en inglés de este Acuerdo (incluyendo la Tabla de Información de Precios) son siempre las disposiciones legalmente vinculantes. Si las traducciones al español difieren de las disposiciones en inglés, las disposiciones en inglés prevalecen.

**LÍNEA DE CRÉDITO.** Le notificaremos su línea de crédito cuando se apruebe su cuenta. Podemos aumentar o reducir su línea de crédito de vez en cuando. Si supera su línea de crédito, podemos considerar que está en mora. Podemos suspender su línea de crédito o tomar otras medidas en caso de dicho incumplimiento.

**COMPROMISO DE PAGO.** Se compromete a pagarnos en dólares estadounidenses todas las compras realizadas, incluyendo todos los cargos por intereses aplicables, las comisiones y otros cargos incurridos por usted o por cualquier otra persona a la que autorice a utilizar su cuenta, incluso si no nos notifica que están utilizando la cuenta. Si su cuenta es una cuenta conjunta, cada uno de ustedes acepta ser responsable individualmente de la totalidad del saldo adeudado en su cuenta. Podemos aceptar pagos atrasados o parciales o instrumentos marcados como pagados en su totalidad sin renunciar o perder ninguno de nuestros derechos bajo este acuerdo.

**ESTADO DE CUENTA MENSUAL.** Le enviaremos un estado de cuenta después de cada período de facturación mensual en el que tenga un crédito o saldo superior a \$1.00. El estado de cuenta mostrará todas las compras, los cargos por intereses, otros cargos o tarifas y todos los pagos u otros créditos contabilizados en su cuenta para ese período. Los extractos de facturación también mostrarán su nuevo saldo, el pago mínimo adeudado y la fecha de vencimiento del pago.

**OPCIONES DE PAGO MENSUAL.** Usted puede pagar la totalidad del nuevo saldo que aparece en su estado de cuenta en cualquier momento. Si decide pagar algo menos que la totalidad del nuevo saldo, la cantidad que pague no podrá ser inferior al pago mínimo vencido. Todos los pagos deben ser enviados por correo o entregados a Curacao o a la dirección que aparece en su estado de cuenta mensual. El pago se acreditará a partir de la fecha de recepción si se recibe antes de las 5:00 PM PST, de lo contrario se acreditará el siguiente día de procesamiento.

**INCUMPLIMIENTO DEL PAGO MÍNIMO.** Si no efectúa al menos el pago mínimo debido en la fecha de vencimiento de cada mes, se le cobrará una comisión por demora y se le podrá declarar en mora.

**PENALIZACIÓN DE LA TASA EFECTIVA ANUAL Y CUÁNDO SE APLICA.** Para las nuevas operaciones, podemos aumentar su TAE hasta la TAE de penalización si realiza un pago tardío o un pago devuelto en cualquier cuenta o subcuenta de Curacao. Le avisaremos con un mínimo de 45 días de antelación. Si aumentamos la TAE por cualquiera de estas razones, la TAE de penalización permanecerá en vigor indefinidamente. Si se retrasa más de 60 días en el pago de su cuenta, la TAE de penalización se aplicará a todos los saldos existentes, así como a las nuevas transacciones en su cuenta, y permanecerá en vigor para los saldos existentes hasta que realice seis pagos periódicos consecutivos a tiempo.

**SALDOS A FAVOR.** Le devolveremos cualquier saldo a favor en un plazo de 7 días hábiles a partir de la recepción de su solicitud por escrito. Si no solicita el reembolso, le devolveremos automáticamente cualquier saldo acreedor que supere los \$1.00 después de 90 días si su cuenta está inactiva.

**CARGOS POR INTERESES.** Los intereses periódicos de su cuenta se calculan multiplicando el saldo diario medio durante el período de facturación por el tipo periódico mensual aplicable que se indica en la tabla de información de precios. La Tasa Anual Efectiva ("TAE") correspondiente también se establece en la tabla de información de precios, y la tasa periódica mensual es igual a la TAE correspondiente dividida por 12. Comenzamos a imponer cargos por intereses, si los hay, a partir de la fecha en que se añade una transacción a su saldo diario. Las transacciones incluyen compras, cargos por intereses y comisiones. Seguimos imponiendo cargos por intereses hasta que abonamos en su Cuenta el pago total del monto que nos debe.

**SALDO PROMEDIO DIARIO.** Para cada subcuenta, el saldo diario de cualquier día es igual al saldo del día anterior más las nuevas compras, los cargos por intereses y las comisiones, y menos los pagos y créditos realizados ese día. Al final del período de facturación, sumaremos todos los saldos diarios y dividiremos esa cantidad por el número de días del período de facturación para obtener el saldo promedio diario del período.

**CARGO MÍNIMO POR INTERESES.** El saldo total está sujeto a un cargo mínimo por intereses de: para los clientes de AZ \$0.50; para los clientes de CA \$1.50; para los clientes de NV \$2.00, por cada período en el que se cobren intereses.

**PAGO MÍNIMO.** El pago mínimo para cada período de facturación será igual al total de (1) el pago de la subcuenta de Easy Pay calculado por el porcentaje aplicable del nuevo saldo de Easy Pay establecido en la siguiente tabla; más (2) el agregado de cualquier pago de Flex Pay y Promo Pay que venza en el período de facturación; más (3) cualquier monto vencido que aparezca en su estado de cuenta; más (4) cualquier cargo por pago atrasado y cualquier cargo por pago devuelto que aparezca en su estado de cuenta. Siempre puede pagar más que el pago mínimo requerido.

Easy Pay Nuevo saldo	Pago mensual
Menos de \$20	100% del nuevo saldo de Easy Pay
\$20 - \$199	\$20
\$200 - \$499	10% del nuevo saldo de Easy Pay
\$500 - \$999	7.5% del nuevo saldo de Easy Pay
Más de \$1000	5% del nuevo saldo de Easy Pay

Además, su estado de cuenta incluirá los montos adeudados por cualquier bien o servicio que haya comprado o suscrito de nosotros o a través de nosotros (por ejemplo, servicios de club de automóviles, servicios de suscripción de música y otros servicios con pagos únicos o recurrentes), y esos pagos serán adeudados en su totalidad.

**PAGOS FIJOS.** Puede optar por realizar compras en su cuenta utilizando una de nuestras opciones de pago fijo. Estas opciones incluyen nuestras subcuentas Flex Pay y Promo Pay, y otras subcuentas promocionales que podamos ofrecer. Con respecto a esas compras, el número y el monto de los pagos se establecerán y se le comunicarán en el momento de la compra. La TAE de la subcuenta Flex Pay será la misma que la de la subcuenta Easy Pay.

**0% DE INTERÉS (PROMO PAY).** Es posible que de vez en cuando ofrezcamos una financiación promocional del cero por ciento en determinados productos o plazos de pago (por ejemplo, de 4 a 6 meses). Las compras con un interés cero se cargarán a la subcuenta Promo Pay. Si paga con retraso o entra en mora en cualquier subcuenta, incluyendo las subcuentas Flex Pay o Easy Pay, antes de que la compra en la subcuenta Promo Pay se pague en su totalidad, se cargarán intereses desde la fecha de compra al tipo aplicable a su cuenta en esa fecha.

**APLICACIÓN DE LOS PAGOS.** Los pagos recibidos se aplicarán a nuestra entera discreción, con sujeción a la ley correspondiente.

**CARGO POR RETRASO EN EL PAGO.** Se aplicará una comisión de: \$10.00 para los clientes de AZ y CA; \$25.00 para los clientes de NV, por cada período de facturación en el que no se realice el pago mínimo en el plazo de: 10 días para los clientes de AZ y CA, 5 días para los clientes de NV, a partir de la fecha de vencimiento, siempre que en ningún caso la comisión de retraso sea superior al monto del pago mínimo periódico exigido inmediatamente antes de la evaluación de la comisión de retraso.

**COMISIÓN POR PAGO DEVUELTO.** En el caso de los clientes de AZ, aplicaremos una comisión a su saldo por el monto que resulte mayor entre (1) \$10.00 y (2) el cargo real en que incurramos por parte de la institución de depósito por la devolución del instrumento impagado o deshonorado, hasta \$15; en el caso de los clientes de CA y NV, aplicaremos una comisión de \$15.00 cada vez que un cheque o instrumento similar sea devuelto impagado por su banco por cualquier motivo, incluyendo si no puede ser procesado, fondos insuficientes, cuentas cerradas o cheque cancelado, siempre que

en ningún caso la comisión por pago devuelto sea mayor que el monto del pago periódico mínimo requerido que se deba pagar inmediatamente antes de la fecha en que se nos devuelva el pago. Esta comisión se aplicará en el momento de la devolución del instrumento, incluso si se paga después de la nueva presentación.

**COSTOS DE COBRO.** En caso de incumplimiento por su parte, podemos cobrarle los honorarios razonables de los abogados, los costos de cobranza (incluyendo los gastos incurridos en la realización de un interés de seguridad) y los costos judiciales cuando lo permita la ley en el estado donde usted reside. A menos que la ley lo limite, se considerará que los honorarios razonables de los abogados son el 35% del saldo pendiente de su Cuenta cuando se remita a un abogado para su cobro.

**INCUMPLIMIENTO.** Salvo que la ley correspondiente disponga lo contrario, usted se encuentra en situación de impago si no cumple con los términos de este Acuerdo, o si se produce alguno de los siguientes hechos (1) no realiza el pago mínimo requerido en la cuenta en la fecha de vencimiento del pago; (2) nos proporciona información o firmas falsas o engañosas en la solicitud de crédito, en los boletos de venta o en otros documentos e instrumentos; (3) usted u otra persona presenta en su nombre una petición en virtud del Código de Bancarrota federal o de cualquier estatuto de insolvencia estatal; (4) nos enteramos de que no quiere o no puede cumplir los términos o condiciones de este Acuerdo; (5) recibimos información de terceros, incluyendo las agencias de información crediticia, que indican una morosidad grave o un cargo en su contra con otros acreedores; o (6) se convierte en objeto de procedimientos de embargo, ejecución hipotecaria, recuperación, gravamen, sentencia o embargo. Podemos declarar la totalidad del saldo vencido y pagadero a la demanda si se descubre que usted está en mora o en caso de su fallecimiento.

**EFFECTO DEL INCUMPLIMIENTO EN LOS SERVICIOS DE SUSCRIPCIÓN Y CONTRATOS DE SERVICIOS FINANCIADOS.** Salvo que se especifique lo contrario en los términos y condiciones de los servicios particulares en cuestión, si su Cuenta entra en incumplimiento y dicho incumplimiento continúa durante 30 días o más, Curacao tendrá el derecho de cancelar cualquier servicio de suscripción o contrato de servicio financiado con la Tarjeta y cobrar cualquier reembolso prorrateado por la parte no devengada de la suscripción o contrato de servicio. Curacao aplicará este reembolso al saldo pendiente de su Cuenta y, si el reembolso excede el saldo pendiente, acreditará el monto excedente a su Cuenta.

**CANCELACIÓN.** Usted puede cancelar su cuenta en cualquier momento notificándonos por escrito y devolviéndonos la tarjeta o destruyéndola cortándola por la mitad. Usted seguirá siendo responsable de pagar cualquier cantidad que deba según los términos de este Acuerdo. Podemos cancelar o suspender su Cuenta en cualquier momento; le informaremos cuando lo hagamos.

**INVESTIGACIÓN E INFORMES DE CRÉDITO.** Por la presente nos autoriza a investigar y verificar su crédito, empleo, registros de ingresos y referencias crediticias. Podemos comunicar información sobre su cuenta a las agencias de crédito. Los retrasos en los pagos, la falta de pagos u otros incumplimientos en su cuenta pueden reflejarse en su informe de crédito. Cuando usted nos pide que añadamos un usuario autorizado, nos autoriza a realizar la misma investigación crediticia, verificación e informe que se ha explicado anteriormente sobre la información del usuario autorizado suministrada. Podemos, a nuestra discreción, obtener un informe de crédito "duro", que puede afectar a su puntuación de crédito, (1) cuando solicite la apertura de una Cuenta; (2) cuando solicite un aumento de su límite de crédito o sobrepase su límite para una compra discreta; (3) cuando reactive una cuenta que ha quedado inactiva (no se ha utilizado durante 6 o más meses); o (4) cuando su cuenta esté en mora o se cancele. Podemos obtener un informe de crédito "blando", que no afecta a su puntuación de crédito, cuando revisemos su cuenta para determinar si su límite de crédito y/o su TAE son adecuados.

**GRABACIÓN DE LLAMADAS TELEFÓNICAS.** Nuestro personal de supervisión puede escuchar las conversaciones telefónicas entre usted y nuestros representantes y/o podemos grabar dichas conversaciones para el control de calidad, la formación y otros fines.

**CONSENTIMIENTO DE CONTACTO.** Usted da su consentimiento para que nos pongamos en contacto con usted en relación con su cuenta, ya sea por parte de nosotros o de cualquiera de nuestras subsidiarias o filiales, de cualquiera que actúe en nuestro nombre (ya sea una filial de Curacao o un tercero, como una agencia de cobros), o de cualquiera que haya adquirido su cuenta de nosotros. Este consentimiento es irrevocable y se extiende al contacto mediante llamadas de voz automáticas o pregrabadas o mensajes de texto a su teléfono residencial y/o a su teléfono móvil, independientemente de que se le cobre o no la llamada o el mensaje en virtud de su plan de llamadas telefónicas.

**COMPRAS Y AUTORIZACIONES DE CRÉDITO.** Algunas compras requerirán una autorización previa y es posible que se le pida que muestre una identificación. También podemos pedirle que actualice su información personal o laboral antes de una autorización. En algunos casos, es posible que no podamos aprobar sus solicitudes, como en el caso de que nuestro sistema no funcione o si sus referencias crediticias proporcionan información negativa sobre su historial de crédito. No seremos responsables ante usted en ninguno de estos casos. La tarjeta es de nuestra propiedad, y usted debe entregarla cuando cualquiera de nuestros agentes se la solicite.

**CAMBIO DE TÉRMINOS Y CONDICIONES.** Podemos cambiar las tarifas, las comisiones y las condiciones de este Acuerdo, que incluye la tabla de información de precios, de vez en cuando según lo permita la ley. Los cambios pueden añadir, modificar, sustituir o eliminar disposiciones de este Acuerdo. Le notificaremos por escrito los cambios con antelación y le daremos el derecho a excluirse en la medida en que lo exija la ley.

**CAMBIO DE DIRECCIÓN/CAMBIO DE TRABAJO.** Usted se compromete a notificar cualquier cambio de dirección o de trabajo en los 15 días siguientes al cambio.

**CESIÓN O TRANSFERENCIA DE LA CUENTA.** Podemos vender, ceder o transferir su cuenta o cualquier parte de la misma o interés en ella sin previo aviso. Usted no puede vender, ceder o transferir su cuenta o sus obligaciones en virtud de la misma sin obtener nuestro consentimiento previo por escrito.

**LEYES CORRESPONDIENTES.** Las leyes del Estado en el que usted reside y las leyes federales correspondientes rigen

este Acuerdo. Si alguna parte de este Acuerdo resulta inaplicable, no hará que ninguna otra parte sea inaplicable.

**INTERÉS DE SEGURIDAD.** Usted nos concede, y nosotros conservamos, un interés de seguridad por el dinero de la compra de los artículos que usted adquiere utilizando su cuenta hasta que dicha mercancía sea pagada en su totalidad. Podremos recuperar la mercancía que no haya sido pagada en su totalidad según lo dispuesto por la ley.

**ACUERDO DE ARBITRAJE Y RENUNCIA A LA DEMANDA COLECTIVA.** Como contraprestación a la concesión de un crédito, usted acepta que cualquier reclamación, disputa o controversia relacionada de algún modo con su relación crediticia con nosotros ("Reclamación") se resolverá, a petición de cualquiera de las partes, mediante arbitraje ante la Asociación Estadounidense de Arbitraje ("AAA", por sus siglas en inglés), de acuerdo con su Reglamento de Arbitraje de Consumo vigente en el momento de la presentación de la reclamación, con la salvedad de que ninguna de las partes podrá exigir el arbitraje de una Reclamación presentada ante un tribunal de reclamaciones de menor cuantía. Este acuerdo de arbitraje significa que usted no podrá resolver la disputa por medio de un juicio (que no sea un tribunal de reclamaciones de menor cuantía) o ante un jurado, ni participar en una acción colectiva en un tribunal, y es posible que no estén disponibles otros derechos que usted tendría en un tribunal, incluido su derecho a apelar. Cualquier arbitraje se llevará a cabo en el condado que incluya la dirección postal que tenemos archivada para usted cuando se presenta la reclamación o en cualquier otro lugar mutuamente aceptable. Cuando la ley correspondiente lo permita, el laudo podrá incluir los honorarios de los abogados y otros gastos. El laudo, como mínimo, será un laudo motivado. Cualquiera de las partes podrá recurrir el laudo de acuerdo con las Normas de Arbitraje de Apelación Opcional de la AAA. El laudo no se considerará definitivo hasta que haya expirado el plazo para presentar la notificación de recurso de conformidad con las Reglas de Apelación. Una vez que el laudo sea definitivo, cualquiera de las partes del arbitraje podrá dictar sentencia sobre el laudo arbitral en cualquier tribunal que tenga jurisdicción sobre el laudo y podrá hacer que dicha sentencia sea ejecutada por cualquier tribunal que tenga jurisdicción sobre dicha sentencia.

**NINGÚN ÁRBITRO O TRIBUNAL PUEDE ORDENAR, PERMITIR O CERTIFICAR UNA ACCIÓN COLECTIVA, UNA ACCIÓN REPRESENTATIVA, UN LITIGIO DE ABOGADO GENERAL PRIVADO O UN ARBITRAJE CONSOLIDADO EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO. NINGÚN ÁRBITRO O TRIBUNAL PODRÁ ORDENAR O PERMITIR LA ADHESIÓN DE OTRAS PARTES QUE NO SEAN UN SOLICITANTE CONJUNTO U OTRO USUARIO AUTORIZADO. USTED RENUNCIA AL DERECHO DE INICIAR O PARTICIPAR EN UNA DEMANDA COLECTIVA, DEMANDA REPRESENTATIVA, LITIGIO DE ABOGADO GENERAL PRIVADO O ARBITRAJE CONSOLIDADO RELACIONADO CON SU TARJETA O CUENTA.**

La presente cláusula de arbitraje no se aplicará a las reclamaciones respecto a las cuales las limitaciones del presente documento sobre las demandas colectivas o el arbitraje colectivo o consolidado no estén permitidas por la ley correspondiente. Si alguna de las disposiciones de esta cláusula de arbitraje se considera inválida o inaplicable, dicha determinación no afectará a la aplicabilidad de las restantes disposiciones.

**USTED PUEDE RECHAZAR ESTA CLÁUSULA DE ARBITRAJE, PERO DEBE HACERLO RÁPIDAMENTE.** Si no desea quedar obligado por esta cláusula de arbitraje, debe notificarlo en un plazo de 60 días a partir de la fecha en la que se abrió su cuenta, enviando una notificación de rechazo por escrito a: Administrador de Arbitraje, Departamento Legal de Curacao, 1605 W. Olympic Blvd., Ste. 510, Los Angeles, CA 90015. La notificación debe incluir su número de cuenta y una declaración clara de su intención, como por ejemplo: "Rechazo la cláusula de arbitraje de los Términos y Condiciones de la Tarjeta de Crédito Minorista Curacao".

**If you are a guarantor or cosigner for the Account, the following notice applies to you.**

**NOTICE TO COSIGNER (TRADUCCION EN INGLES SE REQUIERE POR LA LEY)**

You are being asked to guarantee this debt. Think carefully before you do. If the borrower doesn't pay the debt, you will have to. Be sure you can afford to pay if you have to, and that you want to accept this responsibility.

You may have to pay up to the full amount of the debt if the borrower does not pay. You may also have to pay late fees or collection costs, which increase this amount.

The creditor can collect this debt from you without first trying to collect from the borrower. The creditor can use the same collection methods against you that can be used against the borrower, such as suing you, garnishing your wages, etc. If this debt is ever in default, that fact may become a part of your credit record. This notice is not the contract that makes you liable for the debt.

**AVISO PARA EL FIADOR (SPANISH TRANSLATION REQUIRED BY LAW)**

Se le está pidiendo que garantice esta deuda. Piénselo con cuidado antes de ponerse de acuerdo. Si la persona que ha pedido este préstamo no paga la deuda, usted tendrá que pagarla. Este seguro de que usted podrá pagar si sea obligado a pagarla y de que usted desea aceptar la responsabilidad.

Si la persona que ha pedido el préstamo no paga la deuda, es posible que usted tenga que pagar la suma total de la deuda, más los cargos por tardarse en el pago o el costo de cobranza, lo cual aumenta el total de esta suma. El acreedor (financiero) puede cobrarle a usted sin, primeramente, tratar de cobrarle al deudor.

Los mismos métodos de cobranza que pueden usarse contra el deudor, podrán usarse contra usted, tales como presentar una demanda en corte, quitar parte de su sueldo, etc. Si alguna vez no se cumpla con la obligación de pagar esta deuda, se puede incluir esa información en la historia de crédito de usted. Este aviso no es el contrato mismo en que se le echa a usted la responsabilidad de la deuda.

**AVISO**

**EL TITULAR DE ESTE CONTRATO DE CRÉDITO AL CONSUMO ESTÁ SUJETO A TODAS LAS RECLAMACIONES Y DEFENSAS QUE EL DEUDOR PODRÍA HACER VALER CONTRA EL VENDEDOR DE LOS BIENES O SERVICIOS OBTENIDOS EN VIRTUD DEL PRESENTE CONTRATO O CON EL PRODUCTO DEL MISMO. LA RECUPERACIÓN DEL DEUDOR EN VIRTUD DEL PRESENTE CONTRATO NO PODRÁ EXCEDER LAS CANTIDADES PAGADAS POR EL DEUDOR EN VIRTUD DEL MISMO.**

## Sus derechos de facturación: conserve este documento para su uso futuro

Este aviso le informa sobre sus derechos y nuestras responsabilidades en virtud de la Ley de Facturación Equitativa del Crédito.

### Qué hacer si encuentra un error en su estado de cuenta.

Si cree que hay un error en su estado de cuenta, escribanos a:

Curacao,  
1605 West Olympic Blvd., Suite 700, Los Ángeles, CA 90015.  
Atención: Servicio de Atención al Cliente.

En su carta, indíquenos la siguiente información:

- *Información de la cuenta:* Su nombre y número de cuenta.
- *Monto en dólares:* El monto en dólares del supuesto error.
- *Descripción del problema:* Si cree que hay un error en su factura, describa lo que cree que está mal y por qué cree que es un error.

Debe ponerse en contacto con nosotros:

- Dentro de los 60 días siguientes a la aparición del error en su estado de cuenta.
- Al menos 3 días hábiles antes de que se programe un pago automático, si quiere suspender el pago del monto que cree que es erróneo.

Debe notificarnos *por escrito* cualquier posible error. Puede llamarnos, pero si lo hace no estamos obligados a investigar los posibles errores y es posible que tenga que pagar el monto en cuestión.

### Qué ocurrirá después de que recibamos su carta

Cuando recibimos su carta, debemos hacer dos cosas:

1. En un plazo de 30 días a partir de la recepción de su carta, debemos comunicarle que la hemos recibido. También le diremos si ya hemos corregido el error.
2. En un plazo de 90 días desde la recepción de su carta, debemos corregir el error o explicarle por qué creemos que la factura es correcta.

Mientras investigamos si ha habido o no un error:

- No podemos intentar cobrar el monto en cuestión, ni reportarlo como moroso en ese monto.
- El cargo en cuestión puede permanecer en su estado de cuenta, y podemos seguir cobrándole intereses por esa cantidad.
- Aunque no tiene que pagar el monto en cuestión, es responsable del resto de su saldo
- Podemos aplicar cualquier monto impago contra su límite de crédito.

Cuando terminemos nuestra investigación, sucederá una de estas dos cosas:

- - *Si hemos cometido un error:* no tendrá que pagar el monto en cuestión ni los intereses u otras comisiones relacionadas con ese monto.
- - *Si no creemos que haya habido un error:* tendrá que pagar el monto en cuestión, junto con los intereses y comisiones correspondientes. Le enviaremos un estado de cuenta con el monto que debe y la fecha de vencimiento del pago. Si no paga el monto que creemos que debe, podemos declararlo como moroso.

Si recibe nuestra explicación, pero sigue creyendo que su factura es incorrecta, debe escribirnos en un plazo de *10 días* diciéndonos que sigue negándose a pagar. Si lo hace, no podemos denunciarle como moroso sin informar también de que está cuestionando su factura. Debemos comunicarle el nombre de las personas a las que hemos denunciado como morosos, y debemos informar a esas organizaciones cuando el asunto se haya resuelto entre nosotros.

Si no seguimos todas las reglas anteriores, no tiene que pagar los primeros \$50 del monto que cuestiona, aunque su factura sea correcta.

### Sus derechos si no está satisfecho con sus compras con tarjeta de crédito

Si no está satisfecho con los bienes o servicios que ha comprado con su tarjeta y ha intentado de buena fe corregir el problema con nosotros, puede tener derecho a no pagar el monto restante de la compra.

Para utilizar este derecho, deben cumplirse todas las condiciones siguientes:

1. La compra debe haberse realizado en su estado o en un radio de 100 millas de su dirección postal actual, y el precio de la compra debe haber sido superior a \$50. [Nota: ninguno de estos requisitos es necesario si su compra se basó en un anuncio que le enviamos por correo, o si somos propietarios de la empresa que le vendió los bienes o servicios].
2. Debe haber utilizado su tarjeta para la compra.
3. No debe haber pagado aún la totalidad de la compra.

Si se cumplen todos los criterios anteriores y sigue sin estar satisfecho con la compra, póngase en contacto con nosotros *por escrito* en:

Curacao,  
1605 West Olympic Boulevard, Suite 700, Los Ángeles, California 90015.  
Atención: Servicio de Atención al Cliente.

Mientras investigamos, se aplican las mismas normas sobre el monto en litigio que las comentadas anteriormente. Una vez que hayamos terminado la investigación, le comunicaremos nuestra decisión. En ese momento, si pensamos que debe una cantidad y no la paga, podemos denunciarle como moroso.

# CURACAO (ADIR INTERNATIONAL, LLC)

Rev. 09/01/2023

FACTS DATOS	WHAT DOES CURACAO DO WITH YOUR PERSONAL INFORMATION? ¿QUÉ HACE CURACAO CON SU INFORMACIÓN PERSONAL?
Why? ¿Por qué?	Financial companies choose how they share your personal information. Federal law gives consumers the right to limit some but not all sharing. Federal law also requires us to tell you how we collect, share, and protect your personal information. Please read this notice carefully to understand what we do. <i>Las instituciones financieras seleccionan la manera en que comparten su información personal. La ley federal otorga a los consumidores el derecho a limitar alguna, pero no toda la información que se puede compartir. Además, la ley nos requiere que divulguemos cómo recopilamos, compartimos y protegemos su información personal. Por favor, lea con detenimiento esta notificación para que conozca lo que hacemos.</i>
What? ¿Qué?	The types of personal information we collect and share depend on the products or services you have with us. This information can include: <i>El tipo de información personal que recopilamos y compartimos varía según el producto o servicio que usted mantiene con nosotros. Esta información puede incluir:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Social Security number</li> <li>• Income</li> <li>• Account balances</li> <li>• Payment history</li> <li>• Employment information</li> <li>• Credit history and credit scores</li> <li>• Número de Seguro Social</li> <li>• Ingreso</li> <li>• Balance de Cuentas</li> <li>• Historial de Pagos</li> <li>• Información de Empleo</li> <li>• Historial de crédito y capacidad crediticia</li> </ul>
How? ¿Cómo?	All financial companies need to share customers' personal information to run their everyday business. In the section below, we list the reasons financial companies can share their customers' personal information, the reasons Curacao chooses to share, and whether you can limit this sharing. <i>Todas las instituciones financieras necesitan compartir información personal de sus clientes para llevar a cabo sus operaciones diarias. A continuación, detallamos las prácticas por las cuales las instituciones financieras pueden compartir la información personal de sus clientes; las prácticas bajo las cuales Curacao comparte; y si usted podría limitar el que se comparta.</i>

Reasons we can share your personal information <i>Prácticas bajo las cuales compartimos su información personal</i>	Does Curacao share? ¿Curacao comparte?	Can you limit this sharing? ¿Puede usted limitar que se comparta?
<b>For our everyday business purposes</b> — such as to process your transactions, maintain your account(s), respond to court orders and legal investigations, or report to credit bureaus <i>Para propósitos de nuestras operaciones diarias</i> — tales como procesar sus transacciones, mantener su(s) cuenta(s), responder a órdenes de tribunales e investigaciones legales o para reportar a las agencias de crédito al consumidor	Yes Si	No No
<b>For our marketing purposes</b> — to offer our products and services to you <i>Para nuestros propósitos de mercadeo</i> — para ofrecerle nuestros productos y servicios	Yes Si	No No
<b>For joint marketing with other financial companies</b> <i>Para propósitos de mercadeo conjunto con otras instituciones financieras</i>	Yes Si	No No
<b>For our affiliates' everyday business purposes</b> — information about your transactions and experiences <i>Para propósitos de las operaciones diarias de nuestras afiliadas</i> — información sobre sus transacciones y experiencias	Yes Si	No No
<b>For our affiliates' everyday business purposes</b> — information about your creditworthiness <i>Para propósitos de las operaciones diarias de nuestras afiliadas</i> — información sobre su capacidad crediticia	Yes Si	Yes Si
<b>For our affiliates to market to you</b> <i>Para propósitos de mercadeo de nuestras afiliadas a usted</i>	Yes Si	Yes Si
<b>For nonaffiliates to market to you</b> <i>Para propósitos de mercadeo de no afiliadas a usted</i>	Yes Si	Yes Si

To limit our sharing Para limitar la información que se comparte	Call 866-410-1611 <b>Please note:</b> If you are a new customer, we can begin sharing your information 45 days from date we sent this notice. When you are <b>no longer</b> our customer, we continue to share your information as described in this notice. However, you can contact us at any time to limit our sharing. <i>Llame al 866-410-1611</i> <b>Tenga en cuenta:</b> si es un cliente nuevo, podemos comenzar a compartir su información 45 días después de la fecha en que enviamos este aviso. Cuando ya no sea nuestro cliente, continuaremos compartiendo su información como se describe en este aviso. Sin embargo, puede comunicarse con nosotros en cualquier momento para limitar nuestro compartir.
To limit direct marketing contact Para limitar el contacto de mercadeo directo	Call 866-410-1611 <b>Please note:</b> Direct marketing is email, postal mail and telephone marketing. Your telephone and postal mail opt-out choices Will last for five years, subject to applicable law. Even if you limit direct marketing, we may still contact you to service your account or as otherwise allowed by law. <i>Llame al 866-410-1611</i> <b>Tenga en cuenta:</b> El mercadeo directo es el mercadeo por correo electrónico, correo postal y teléfono. Sus elecciones de teléfono y correo postal tendrán una duración de 5 años, sujeto a la ley aplicable. Incluso si limita el mercadeo directo, aun podemos comunicarnos con usted para atender su cuenta o según lo permita la ley.

Questions? ¿ Preguntas?	Call 866-410-1611. Llámenos al 866-410-1611.
----------------------------	-------------------------------------------------

**Who we are — *Quienes somos*****Who is providing this notice?***¿Quién provee esta notificación?*

Adir International, LLC dba Curacao

**What we do — *Qué hacemos*****How does Curacao protect my personal information?***¿Cómo Curacao protege mi información personal?*

To protect your personal information from unauthorized access and use, we use security measures that comply with federal law. These measures include computer safeguards and secured files and buildings.

*Para proteger su información personal contra acceso y uso no autorizado, nosotros utilizamos medidas de seguridad que cumplen con la ley federal. Estas medidas incluyen el restringir acceso a computadoras, archivos y edificios.*

**How does Curacao collect my personal information?***¿Cómo Curacao recopila mi información personal?*

We collect your personal information, for example, when you:

- apply/open an account
- use your credit card
- pay your bills
- provide employment information
- give us your contact information

We also collect your personal information from others, such as credit bureaus, our affiliates, and other companies.

*Nosotros recopilamos su información personal cuando usted, por ejemplo:*

- *solicita/abre una cuenta*
- *utiliza su tarjeta de crédito*
- *paga sus cuentas*
- *proporciona información de empleo*
- *provee su información de contacto*

*Además, recopilamos su información personal de otras entidades como las agencias de crédito al consumidor, nuestras afiliadas y otras instituciones.*

**Why can't I limit all sharing?***¿Por qué no puedo limitar que se comparta toda la información?*

Federal law gives you the right to limit some but not all sharing related to:

- sharing for affiliates' everyday business purposes
- sharing for affiliates to market to you
- sharing for nonaffiliated to market to you

State laws and individual companies may give you additional rights to limit sharing. See Other Important Information section for your rights under state law.

*La ley federal le otorga el derecho a limitar algunos pero no todo lo relacionado a:*

- *compartir entre afiliadas para propósitos de operaciones diarias*
- *compartir entre afiliadas el uso de su información para propósitos de mercadeo*
- *compartir con no afiliadas para propósitos de mercadeo*

*Leyes estatales o compañías individuales podrían ofrecerle derechos adicionales para limitar el compartir información. Vea la sección Otra Información importante para conocer sus derechos según la ley estatal.*

**Definitions — *Definiciones*****Affiliates***Afiliadas*

Companies related by common ownership or control. They can be financial and nonfinancial companies. Our affiliates include *Entri, Adir Financial and Curacao Financial*.

*Instituciones controladas o relacionadas por un dueño común. Estas pueden ser instituciones financieras o no financieras. Nuestras afiliadas incluyen Entri, Adir Financial y Curacao Financial.*

**Nonaffiliates***No Afiliadas*

Companies not related by common ownership or control. They can be financial and nonfinancial companies. *Curacao does not share with nonaffiliates so they can market to you.*

*Instituciones no controladas o no relacionadas por un dueño común. Estas pueden ser instituciones financieras o no financieras. Curacao no comparte información con instituciones no afiliadas para que estas no puedan mercadearle a usted.*

**Joint Marketing***Mercadeo Conjunto*

A formal agreement between nonaffiliated financial companies that together market financial products or services to you. *Curacao doesn't jointly market.*

*Un contrato formal entre una compañía no afiliada con la que en conjunto mercadeamos productos o servicios financieros para usted. Curacao no mercadea de forma conjunta.*

**Other important information — *Otra información importante***

**CA Residents:** We will not share your information with companies outside of Adir International, LLC dba Curacao, except for our everyday business purposes, for marketing our products and services to you, or with your consent.

**NV Residents:** Notice provided pursuant to state law. To be placed on our internal Do Not Call List, call 866-410-1611. If you would like more information about telemarketing practices, you may contact us at Adir International, LLC dba Curacao, 1605 W. Olympic Blvd., 7th Floor, Los Angeles, CA 90015. For more on this Nevada law, contact Bureau of Consumer Protection, Office of the Nevada Attorney General, 555 E. Washington St., Suite 3900, Las Vegas, NV 89101, telephone: 702-486-3132, email: BCPINFO@ag.state.nv.us.

**Telephone communications:** All telephone communications with us or our authorized agents may be monitored or recorded.

**Residentes de CA:** No compartiremos su información con instituciones afuera de Adir International, LLC dba Curacao, excepto para nuestros propósitos de operaciones diarias, para mercadear nuestros productos y servicios a usted, o con su consentimiento.

**Residentes de NV:** Notificación proporcionada de acuerdo con la ley estatal. Para ser incluido en nuestra Lista de No Llamar interna, llámenos al 866-410-1611. Si desea obtener más información acerca de las prácticas de ventas por teléfono, puede ponerse en contacto con nosotros a Adir International, LLC dba Curacao, 1605 W. Olympic Blvd., 7th Floor, Los Angeles, CA 90015. Para más información sobre esta ley de Nevada, póngase en contacto con la Oficina de Protección al Consumidor, Oficina del Procurador General de Nevada, 555 E. Washington St., Suite 3900, Las Vegas, NV 89101, teléfono: 702-486-3132, email: BCPINFO@ag.state.nv.us.

**Las comunicaciones telefónicas:** Todas las comunicaciones telefónicas con nosotros o nuestros agentes autorizados pueden ser supervisadas o grabadas.